

**نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) – 1986**  
يُسوق الدواء بموجب وصفة طبية فقط

**هومالوج ميكس 50**  
**كويك پن**  
**مستعلق للحقن**

**هومالوج ميكس 25**  
**كويك پن**  
**مستعلق للحقن**

**المادة الفعّالة وكميتها:**

تحتوي كل خرطوشة على:  
إنسولين ليسپرو 100 units/ml  
50% إنسولين ليسپرو (ح/سريع التأثير)  
و- 50% مستعلق إنسولين ليسپرو پروتامين  
(ذو تأثير طويل المدى)

تحتوي كل خرطوشة على:  
إنسولين ليسپرو 100 units/ml  
25% إنسولين ليسپرو (ح/سريع التأثير)  
و- 75% مستعلق إنسولين ليسپرو پروتامين  
(ذو تأثير طويل المدى)

يتيح كل كويك پن حقن 1-60 وحدة، وفق وحدة واحدة في كل مرة.

لقائمة المواد غير الفعّالة، الرجاء انظر البند 6.

اقرأ النشرة بتمعّن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجّه إلى الطبيب أو الصيدليّ. وُصِف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطه للآخرين؛ لأنّه قد يضرّهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

## 1. لم أعدّ هذا الدواء؟

لعلاج البالغين والأولاد الذين يعانون من السكري ويحتاجون إلى الإنسولين للحفاظ على مستويات سكر متوازنة في الدم.

### الفصيلة العلاجية: إنسولينات ونظائر الإنسولين.

هومالوج ميكس 25 كويك پن وميكس 50 كويك پن يستخدمان لعلاج السكري. هما مستعلقان مخلوطان مسبقاً. المادة الفعّالة فيهما هي إنسولين ليسپرو. 25% أو 50% من إنسولين ليسپرو في هومالوج ميكس 25 كويك پن وهومالوج ميكس 50 كويك پن مذوّبان في الماء، ويعمل كلا نوعي الإنسولين أسرع من الإنسولين العادي، لأنّ جزئ الإنسولين تغير قليلاً. 75% أو 50% من إنسولين ليسپرو في هومالوج ميكس 25 كويك پن وهومالوج ميكس 50 كويك پن موجودان في مستعلق مع پروتامين سولفات، لهذا يستغرق عملهما وقتاً أطول. أنت تعاني من السكري عندما لا ينتج البنكرياس في جسمك كمية كافية من الإنسولين للسيطرة على مستوى الجلوكوز في دمك. هومالوج ميكس كويك پن هو بديل للإنسولين في جسمك، ويستخدم للسيطرة على الجلوكوز على المدى البعيد. هومالوج ميكس 25 كويك پن وهومالوج ميكس 50 كويك پن يعملان معاً أسرع ولوقت أطول من الإنسولين القابل للذوبان. بشكل عادي، يجب أخذ هومالوج ميكس كويك پن خلال 15 دقيقة قبل الوجبة. قد

يوصى لك طبيبك بأن تأخذ هومالوج ميكس 25 أو 50 كويك بن سوية مع إنسولين طويل الأمد. يصل كل نوع من الإنسولين مع نشرة للمستهلك مختلفة تقدّم معلومات عنه. لا تغيّر نوع الإنسولين الخاص بك إلا إذا أخبرك الطبيب القيام بذلك. احذر جدا إذا استبدلت الإنسولين.

كويك بن هو قلم معبأ مسبقا، يحتوي على 3 ملل (300 وحدة، 100 وحدة/ملل)، من إنسولين ليسيرو. يحتوي كويك بن واحد على عدد من جرعات الإنسولين. يمكن أن تضبط وحدة واحدة من كويك بن في كل مرة. يظهر عدد الوحدات في نافذة الجرعة، افحص دائما العدد قبل الحقن. في كل عملية حقن، يمكن أن تحقن 1 حتى 60 وحدة. إذا كان يتعين عليك حقن جرعة أكبر من 60 وحدة، ستحتاج إلى حقن الدواء لنفسك خلال أكثر من حقنة واحدة.

## 2. قبل استعمال الدواء

### يمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساسا (لديك حساسية) للمادة الفعّالة أو لأحد المركّبات الأخرى التي يحتويها الدواء (انظر البند 6).  
- كنت تعتقد أن انخفاض مستوى السكر في الدم (hypoglycemia) قد بدأ. في تنمة النشرة، يرد شرح حول كيف يمكن معالجة انخفاض مستوى السكر المعتدل (انظر البند 3: إذا تناولت كمية أكثر من هومالوج ميكس كويك بن مما تحتاجها).

### تحذيرات خاصّة متعلّقة باستعمال الدواء

- افحص دائما اسم ونوع الإنسولين الواردين على العبوة وملصق القلم الجاهز للاستعمال، عندما تحصل على الإنسولين في الصيدلية. عليك التأكد من أنك حصلت على هومالوج ميكس كويك بن الذي وصفه لك الطبيب.
- إذا كانت مستويات السكر في دمك متوازنة جيدا بمساعدة العلاج الحالي بالإنسولين، فقد لا تشعر بعلامات تحذيرية عندما ينخفض مستوى السكر في دمك جدا. العلامات التحذيرية مفصّلة في تنمة هذه النشرة. عليك التفكير بعناية متى تأكل، وما هي الوتيرة التي تمارسها فيها نشاطا جسمانيا، ومقداره. بالإضافة إلى ذلك، عليك متابعة مستويات السكر عن كثب في الدم، وذلك عبر فحص الجلوكوز في الدم في أحيان قريبة.
- أبلغ المعالجون الذين عانوا من انخفاض مستوى السكر في الدم عند الانتقال من العلاج بإنسولين حيواني إلى العلاج بإنسولين بشري أن العلامات التحذيرية المسبقة كانت واضحة أقل أو أنها كانت مختلفة. إذا عانيت أحيانا من انخفاض مستوى السكر في الدم، أو إذا كان من الصعب عليك اكتشاف هذه العلامات، يرجى التحدث مع الطبيب.
- إذا أجبت بنعم على أحد الأسئلة التالية، استشر الطبيب، الصيدلي أو الممرضة الخبراء بالسكري
  - هل مرضت مؤخرا؟
  - هل تعاني من مشاكل في الكلى أو الكبد؟
  - هل تمارس نشاطا جسمانيا أكثر من المعتاد؟
- قد تتغير كمية الإنسولين التي تحتاجها إذا كنت تستهلك الكحول أيضا.

• عليك استشارة الطبيب، الصيدلي أو الممرضة الخبراء بالسكري إذا كنت تخطط للسفر إلى خارج البلاد. قد تؤدي فوارق الساعات بين الدول إلى أن تحتاج إلى حقن الدواء وتناول وجبات الطعام في أوقات تختلف عن تلك الأوقات عندما تكون في المنزل

• بعض المعالّجين الذين يعانون من السكري من النوع 2 منذ فترة طويلة ومن مرض في القلب أيضا أو الذين عانوا في الماضي من سكتة دماغية، وعولجوا ببيوجلوتازون ( pioglitazone) وانسولين، طوروا قصور عمل القلب. أخبر الطبيب في أسرع وقت ممكن إذا شعرت بعلامات قصور عمل القلب، مثل : ضيق استثنائي في التنفس أو ارتفاع حاد في الوزن أو تورم موضعي (وذمة)   
 • لا يستحسن أن يستخدم شخص مكفوف أو من يعاني من تضرر الرؤية هذا القلم، دون أن يحصل على مساعدة شخص خبير باستعمال القلم

**تغييرات جلدية في موقع الحقن** يجب استبدال موقع الحقن لمنع حدوث تغييرات جلدية مثل كتل تحت الجلد. قد لا يعمل الإنسولين بدرجة كافية إذا حقنت في منطقة ذات كتل (انظر "كيف تستعمل الدواء؟"). تحدث مع طبيبك إذا كنت تحقن حاليا في منطقة ذات كتل قبل أن تبدأ بالحقن في منطقة أخرى. قد يوصي لك الطبيب بفحص مستويات السكر في الدم بدقة أكبر، وقد يلائم جرعة الإنسولين أو الأدوية الأخرى الخاصة بالسكري

### التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تتناول، أو إذا تناولت مؤخرا، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

قد تتغير الحاجة إلى الإنسولين إذا كنت تتناول:

- أقراص منع الحمل
- ستيرويدات
- بدائل هرمونية للغدة الدرقية
- أدوية فموية لعلاج السكري
- حمض أستيل الساليسيليك
- مضادات حيوية تنتمي إلى عائلة سولفا
- أوكريوتيد
- مستحضرات من نوع ناهضات بيتا 2 (مثل ريتودرين، سالبوتامول أو تيربوتالين)
- مُحصرات بيتا أو
- أدوية معينة مضادة للاكتئاب [Monoamine Oxidase Inhibitors (MAOIs) or Selective Serotonin Reuptake Inhibitors (SSRIs)]
- دانا زول
- مستحضرات معينة من نوع مثبطات ACE، (مثلاً: كابتوبريل وإينالابريل)
- مستحضرات من نوع حاصرات مستقبلات أنجيوتنسين II

### الحمل والإرضاع

هل أنت حامل أو تخططين للحمل، أو أنك مرضعة؟ تنخفض كمية الإنسولين التي تحتاجين إليها غالبا خلال الأشهر الثلاثة الأولى من الحمل، وتزداد في الأشهر الستة المتبقية. إذا كنت مرضعة، فقد تحتاجين إلى تغيير كمية الإنسولين التي تتناولينها أو القائمة الغذائية الخاصة بك. استشيرى الطبيب.

### السياقة واستعمال الماكينات

قد تتضرر القدرات على التركيز ورد الفعل نتيجة انخفاض مستوى السكر في الدم. تذكّر من فضلك هذه الحقيقة في كل الحالات التي تعرّض فيها حياتك أو حياة الآخرين للخطر (مثلاً: سياقة مركبة أو تشغيل ماكينات). استشر الطبيب حول إمكانية السياقة إذا:

- عانيت من نوبات انخفاض السكر في الدم
- علامات ضعيفة أو نقص علامات انخفاض مستوى السكر في الدم

### معلومات مهمّة عن قسم من مرّكبات الدواء

يحتوي هذا الدواء على أقل من 1 مليمول من الصوديوم (23 ملغ) في كل وحدة جرعة، أي إنه يعتبر "خالياً من الصوديوم".

### 3. كيف تستعمل الدواء؟

يجب استعمال الدواء حسب تعليمات الطبيب، دائماً. يجب عليك الفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكّداً. الجرعة وطريقة العلاج يُحدّدهما الطبيب فقط. يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها. لمنع حدوث احتمال لنقل الأمراض، القلم معد لاستعمالك فقط، حتى إذا استبدلت الإبرة.

#### الجرعة

- يجب غالباً حقن هومالوج ميكس كويك بن خلال 15 دقيقة قبل الوجبة. إذا كنت بحاجة، يمكن أن تحقنه بعد الوجبة فوراً. رغم ذلك، سيخبرك الطبيب تماماً بالكمية التي عليك حقنها، وقت الحقن والوتيرة. هذه التعليمات معدّة لك فقط. اتبعها بدقة وقم بزيارة عيادة السكري بشكل دوري.
- إذا كنت تستبدل نوع الإنسولين الذي تتناوله (مثل: إنسولين بشري أو حيواني بمستحضر هومالوج)، فقد تحتاج إلى تناول كمية أكبر أو أقل من الماضي. قد يحدث ذلك في الحقنة الأولى أو بشكل تدريجي خلال عدة أسابيع أو أشهر.
- هومالوج ميكس كويك بن ملائم للحقن تحت الجلد فقط. تحدث مع الطبيب إذا كنت تحتاج إلى حقن الإنسولين بشكل مختلف.

#### تحضير هومالوج ميكس كويك بن

يجب دحرجة كويك بن بين راحتي اليدين عشر مرات وإمالته بزاوية 180° عشر مرات فوراً قبل استعماله، لتعليق الإنسولين مجدداً حتى يصبح مظهره متجانساً وعكراً أو حليبياً. في حال لم يحدث ذلك، كرر هذه الخطوة حتى تتجح في خلط محتوى القلم. تشمل الخراطيش على كريات زجاجية صغيرة تساعد على الخلط. لا تهزها بقوة، لأن الهز قد يحدث رغوة، وبالتالي يمكن أن تشوش قياس الجرعة الصحيحة. يجب فحص الخراطيش في أحيان قريبة، ولا يجوز استعمالها إذا كانت تتضمن كتلاً أو أجزاء بيضاء وصلبة ملتصقة بأسفل الخرطوشة أو بجدارها، وتمنحها مظهراً زجاجياً. افحص هذه الخصائص في كل مرة تحقن فيها الدواء لنفسك.

#### تحضير كويك بن للاستعمال الفوري (يرجى أن تقرأ دليل المستخدم)

- أولاً، اغسل يديك.
- اقرأ التعليمات حول كيفية استعمال القلم المعبأ مسبقاً. يرجى أن تتبع التعليمات بدقة. فيما يلي بعض النقاط الهامة.
- استعمل إبرة نظيفة (الإبر ليست مضمولة).

- شغل كوبيك ين بشكل أولى قبل كل استعمال. تضمن هذه الخطوة خروج الإنسولين، والتخلص من فقاعات الهواء في كوبيك ين. يُحتمل أن تظل فقاعات هواء صغيرة داخل القلم - هذه الفقاعات ليست ضارة. رغم ذلك، قد تؤثر فقاعات الهواء الكبيرة جدا، في جرعة الإنسولين.

### حقن هومالوج ميكس كوبيك ين

- قبل أن تحقن، نظف الجلد حسب الإرشاد الذي حصلت عليه. احقن تحت الجلد حسب التعليمات التي تلقيتها. لا تحقن داخل الوريد مباشرة. بعد الحقن، ابق الإبرة في الجلد لمدة خمس ثوان للتأكد من أنك حصلت على الجرعة بالكامل. لا تفرك المنطقة التي حقنت فيها الدواء للتو. تأكد من أن تحقن ضمن مسافة تبعد 1 سم، على الأقل، عن موقع الحقن الذي حقنت فيه للمرة الأخيرة، وأنت "تستبدل" مواقع الحقن كما تم إرشادك.

### بعد الحقن

- بعد أن تتهيء الحقن فورا، افصل الإبرة عن كوبيك ين بمساعدة غطاء الإبرة الخارجي. تساعد هذه الخطوة على أن يظل الإنسولين معقما وتوقف تسربه. كما أنها تمنع دخول الهواء إلى القلم وتمنع انسداده. لا تشارك الآخرين بإبرك. لا تشارك الآخرين بقلمك. أعد غطاء القلم إلى مكانه في القلم.

### حقنات إضافية

- في كل مرة تستخدم فيها كوبيك ين عليك استعمال إبرة جديدة. قبل كل عملية حقن، تخلص من فقاعات الهواء. يمكن أن تشاهد كمية الإنسولين المتبقية عبر الإمساك بكوبيك ين مع الإبرة وهي متجهة نحو الأعلى. تشير الخطوط التدريجية على الخرطوشة إلى كمية الوحدات المتبقية.
- لا تخلط أنواع أخرى من الإنسولين في قلمك. عندما يصبح قلمك فارغا، لا تستعمله بعد. يرجى أن تتخلص منه بحذر - سوف يشرح لك الصيدلي أو ممرضة السكري كيف تقوم بذلك.

### إذا تناولت كمية أكبر من هومالوج ميكس كوبيك ين مما تحتاجها

- إذا تناولت كمية أكبر من هومالوج ميكس كوبيك ين مما تحتاجها، أو إذا لم تكن متأكد من الكمية التي حقنتها، فقد ينخفض مستوى السكر في الدم. افحص مستوى السكر في دمك.
- إذا كان مستوى السكر في دمك منخفضا (انخفاض مستوى السكر المعتدل)، تناول أقراص الجلوكوز، السكر أو اشرب مشروبا محلى. بعد ذلك، تناول فاكهة، بسكويتا أو شطيرة، كما أوصاك الطبيب، ثم استرح قليلا. تساعد هذه الخطوة غالبا في التغلب على الانخفاض المعتدل لمستوى السكر في الدم أو على الجرعة المفرطة قليلا من الإنسولين. إذا تدهور شعورك، أصبح تنفسك سطحيا وجلدك شاحبا، توجه إلى الطبيب فورا. يمكن أن تعالج حقنة الجلوكاجون انخفاض مستوى السكر الخطير. تناول الجلوكوز أو السكر بعد حقنة الجلوكاجون. إذا لم تستجب للجلوكاجون، توجه إلى المستشفى. اطلب من طبيبك أن يشرح لك عن الجلوكاجون.

### إذا نسيت حقن هومالوج ميكس كوبيك ين

- إذا تناولت كمية أقل من هومالوج ميكس كوبيك ين مما تحتاجها، أو إذا لم تكن متأكد من الكمية التي حقنتها، فقد يرتفع مستوى السكر في الدم. افحص مستوى السكر في دمك.
- إذا لم يُعالج انخفاض مستوى السكر في الدم (hypoglycemia) أو ارتفاع مستوى السكر في الدم (hyperglycemia)، فقد تكون هاتان الحالتان حادثين وقد تؤديان إلى صداع، غثيان، تقيؤات، جفاف، فقدان الوعي، غيبوبة، وحتى إلى الوفاة (انظر الفقرتين "أ" و "ب" في البند 4 "الأعراض الجانبية").

ثلاث خطوات سهلة لمنع حدوث انخفاض مستوى السكر في الدم أو ارتفاع مستوى السكر في الدم:

- احتفظ معك دائما بإبر إضافية وقبينة إضافية من هومالوج ميكس كوبيك ين، أو بقلم إضافي وخرطيش في حال فقدت قلمك أو إذا تضرر.

- احتفظ معك دائماً بأية وسيلة تظهر أنك تعاني من السكري.
- احتفظ بالسكر معك دائماً.

#### إذا توقفت عن حقن هومالوج ميكس كويك بن

إذا تناولت كمية أقل من هومالوج ميكس كويك بن مما تحتاجها، قد يطرأ ارتفاع على مستوى السكر في الدم. لا تغيّر الإنسولين حتى يوصي لك الطبيب القيام بذلك.

حتى إذا طرأ تحسن على حالتك الصحية، لا يجوز لك التوقف عن استعمال الدواء من دون استشارة الطبيب. يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملقق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا كانت لديك أسئلة إضافية تتعلّق باستعمال الدواء، استشير الطبيب أو الصيدلي.

#### 4. الأعراض الجانبية

كجميع الأدوية، قد يسبب استعمال هومالوج ميكس كويك بن أعراضاً جانبية لدى قسم من المستعملين. لا تفزع عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. فمن المحتمل ألا تعاني من أيٍّ منها.

الحساسية الجهازية نادرة ( $\geq 1/10,000$  حتى  $< 1/1,000$ ). الأعراض هي:

- طفح على كل الجسم
- صعوبات في التنفس
- انخفاض ضغط الدم
- ضربات قلب سريعة
- تورق
- صغير

إذا كنت تعتقد أنك تعاني من أي نوع من الحساسية للإنسولين عند استعمال هومالوج ميكس كويك بن، توجه إلى طبيبك حالاً.

الحساسية الموضعية هي عارض جانبي شائع ( $\geq 1/100$  حتى  $< 1/10$ ). هناك أشخاص عانوا من احمرار، تورم وحكة حول منطقة حقن الإنسولين. تزول هذه الحساسية غالباً دون أي علاج خلال بضعة أيام حتى أسابيع. إذا حدث لك ذلك، توجه إلى الطبيب.

الحتل الشحمي، Lipodystrophy هو عارض جانبي غير شائع ( $\geq 1/1,000$  حتى  $< 1/100$ ). إذا حقنت في أحيان قريبة جداً في ذات موقع الحقن، قد يصبح النسيج الدهني متقلصاً (lipoatrophy) أو سميكاً (lipohypertrophy). قد تشكل كتل تحت الجلد أيضاً بسبب تكديس بروتين يدعى أميلويد (cutaneous amyloidosis). قد لا يعمل الإنسولين بدرجة كافية إذا تم حقنه في منطقة ذات كتل. استبدل موقع الحقن في كل حقنة للمساعدة على منع حدوث هذه التغييرات الجلدية.

تم الإبلاغ عن وذمة (تورم الذراعين، الكاحلين، احتباس السوائل)، لا سيما في بداية العلاج بالإنسولين أو خلال تغيير العلاج المعدّ لتحسين السيطرة على مستويات السكر في دمك.

إذا ظهر عارض جانبي، إذا تفاقم أيٌّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

من الممكن إبلاغ وزارة الصحة بأعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "الإبلاغ عن أعراض جانبية نتيجة العلاج الدوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحولك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il>

مشاكل شائعة بسبب السكري

أ. انخفاض مستوى السكر في الدم

يعني انخفاض مستوى السكر في الدم (hypoglycemia) أن هناك نقص السكر في الدم. قد يحدث ذلك إذا:

- كنت تتناول كمية أكبر من هومالوج ميكس أو إنسولين آخر
- إذا تخطيت أو أرجأت وجبات أو غيرت نظامك الغذائي
- كنت تمارس نشاطا جسمانيا أو تعمل عملا صعبا جدا قبل الوجبة أو بعدها
- كنت تعاني من عدوى أو مرض (لا سيما من إسهال أو تقيؤات)
- طرأت تغييرات على حاجتك إلى الإنسولين أو
- كنت تعاني من تفاقم مشاكل في الكلى أو الكبد.

قد يؤثر الكحول وأدوية معينة في مستويات السكر في دمك.

تحدث غالبا الأعراض الأولى لانخفاض مستوى السكر في الدم بسرعة وهي تشتمل على:

- تعب
- عصبية أو رجفة
- صداع
- وتيرة نظم قلب سريعة
- شعور سيء (غثيان)
- تعرق بارد

طالما أنك لست متأكدًا بشأن اكتشاف العلامات التحذيرية، تجنب حالات مثل سياقة مركبة، قد تعرّض فيها حياتك أو حياة الآخرين للخطر بسبب انخفاض مستوى السكر في الدم.

ب. ارتفاع السكر في الدم والحمض الكيتوني السكري (diabetic ketoacidosis)

يعني ارتفاع مستوى السكر في الدم (فرط سكر الدم) أنه ليست هناك كمية كافية من الإنسولين في الجسم.

قد يحدث ارتفاع مستوى السكر إذا:

- لم تتناول كل هومالوج أو إنسولين آخر
- تناولت كمية أقل من الإنسولين مما أوصى لك الطبيب بتناولها
- تناولت كمية طعام أكبر من المسموحة لك، أو
- حمى، عدوى أو توتر نفسي

قد يسبب ارتفاع مستوى السكر في الدم حمض كيتوني سكري. تحدث الأعراض الأولى ببطء خلال بضع ساعات أو أيام. تشتمل الأعراض على:

- شعور بالنعاس
- تورّد
- عطش
- قلة الشهية
- تنفس مع رائحة فاكهة
- شعور سيء (غثيان)

الأعراض الخطيرة هي تنفس ثقيل ووتيرة نظم قلب سريعة. توجه فورا للحصول على مساعدة طبية.

ج. مرض

إذا كنت مريضا، لا سيما إذا كنت تشعر بشعور سيء، قد تتغير كمية الإنسولين التي تحتاجها. حتى إذا كنت لا تتناول الأكل كالمعتاد، ما زلت تحتاج إلى الإنسولين. قم بإجراء فحص بول أو دم، اتبع "قواعد المرض" الخاصة بك، وتوجه إلى الطبيب.

## 5. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواءٍ آخر، في مكان مغلق، بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تُسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يُنسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- قبل الاستعمال الأول، يجب تخزين هومالوج ميكس كويك بن في الثلاجة (2°C-8°C). لا يجوز التجميد.
- أثناء الاستعمال، يجب الاحتفاظ بهومالوج ميكس كويك بن بدرجة حرارة الغرفة (أقل من 30°) والتخلص منه بعد مرور 28 يوماً. لا يجوز وضعه قريباً من مصدر الحرارة أو الشمس. لا تضع كويك بن الذي قيد الاستعمال في الثلاجة. لا تُخزّن كويك بن بينما تكون الإبرة موصولة به.
- لا تستعمل هذا الدواء إذا لاحظت أنه يتضمن كتلاً أو أجزاء بيضاء وصلبة ملتصقة بأسفل الخرطوشة أو بجرانها، والتي تمنحها مظهراً زجاجياً. افحص هذه الخصائص في كل مرة تحقن فيها الدواء.
- يُمنع إلقاء الدواء في مياه الصرف الصحي أو حاوية القمامة المنزلية. اسأل الصيدلي الخاص بك كيف عليك التخلص من الأدوية التي لم تعد تحتاجها بعد. تساعد هذه التدابير في حماية البيئة.

## 6. معلومات إضافية

المادة الفعّالة هي إنسولين ليسيرو. يتم إنتاج إنسولين ليسيرو في المختبر باستخدام "تقنية DNA المأشوب". إنسولين ليسيرو هو شكل من الإنسولين البشري الذي اجتاز تغييراً، بحيث أنه يختلف عن الإنسولينات البشرية الأخرى أو عن الإنسولينات الحيوانية. إنسولين ليسيرو قريب جداً من الإنسولين البشري، الذي هو هرمون طبيعي ينتجه البنكرياس.

إضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي هومالوج ميكس كويك بن أيضاً على:

Glycerol, dibasic sodium phosphate, metacresol, liquefied phenol, protamine sulphate, zinc oxide, hydrochloric acid solution 10%, sodium hydroxide solution 10%, water for injection.

كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:

هومالوج ميكس 25 كويك بن وهومالوج ميكس 50 كويك بن هما مستعلقان لونهما أبيض، ومعمقان. تحتوي كل خرطوشة على 300 وحدة (3 ملل). تحتوي كل عبوة على 5 أقلام للحقن جاهزة للاستعمال.

صاحب التسجيل وعنوانه: إيلي ليلي إسرائيل م.ض.، شارع هشيراف 4، ص.ب. 4246، رعنا 4366411، إسرائيل.

اسم المُنتج وعنوانه: إيلي ليلي م.ض.، إنديانابوليس، إنديانا، الولايات المتحدة

تم تحريرها في نيسان 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.

**رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:**

هومالوج ميكس 25 كويك بن: 143-45-33217-00

هومالوج ميكس 50 كويك بن : 143-46-33218-00

لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.